

## Pribatuen Iragarkiak

### GRUPO GISMA, S. COOP.

IRAGARKIA, Grupo Gisma, S. Coop. sozietatea  
desegin eta likidatzeari buruzkoa. 9100

## Xedapen Orokorrak

**OGASUN ETA  
HERRI ADMINISTRAZIO SAILA  
HERRIZAINGO SAILA  
HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA  
OSASUN SAILA  
KULTURA SAILA**

**2227**

64/2008 DEKRETUA, apirilaren 8koa, euskararen eza-  
gutza egiaztatzen duten titulu eta ziurtagirien arte-  
ko baliokidetzak finkatu eta Hizkuntzen Europako  
Erreferentzi Marko Bateratura egokitzea.

Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatu-  
tuak jasotzen du bere 6. artikuluan euskara, Euskal He-  
rriaren berezko hizkuntza, ofiziala dela erkidegoko lu-  
rraldean gaztelaniarekin batera, eta herritarrek bi hiz-  
kuntzak ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea dutela.

Gero, Euskararen erabilera arautzen duen azaroaren  
24ko Oinarrizko legeak euskararen eta gaztelaniaren  
erabilera arautu zuen Euskal Autonomia Erkidegoko lu-  
rralderako, 14. artikuluan xedatuz botere publikoek  
neurriak hartuko dituztela Euskal Autonomia Erkide-  
goko herri administrazioetako langileak arian arian eus-  
kalduntzeko, eta bi hizkuntzen ezagutza derrigorrezkoa  
duten plazak zehaztuko dituztela, gainerakoak horni-  
tzeko hautaketa prozesuetan hizkuntza ofizialen ezagu-  
tza maila meritu moduan hartuz.

Titulu eta ziurtagiri ezberdinak sortu dira euskara-  
ren ezagutza egiaztatzeko, arau ugariren bidez.

Horrela, Hezkuntza Sailaren 1982ko apirilaren  
22ko Aginduaren bitartez, Euskararen Gaitasun Agi-  
ria (EGA) sortu zen.

Era berean, Euskal Funtzio Publikoari buruzko uz-  
tailaren 6ko 6/1989 Legeak xedatzen du herri adminis-  
trazioetako lanpostuek hizkuntza eskakizuna izango du-

## Anuncios Particulares

### GRUPO GISMA, S. COOP.

ANUNCIO relativo a la disolución y liquidación  
de la sociedad Grupo Gisma, S. Coop. 9100

## Disposiciones Generales

**DEPARTAMENTO DE HACIENDA  
Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA  
DEPARTAMENTO DE INTERIOR  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN  
DEPARTAMENTO DE SANIDAD  
DEPARTAMENTO DE CULTURA**

**2227**

DECRETO 64/2008, de 8 de abril, de convalidación  
de títulos y certificados acreditativos de conocimien-  
tos de euskera, y adecuación de los mismos al Mar-  
co Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

El Estatuto de Autonomía de Euskadi establece en  
su artículo 6 que el euskera, lengua propia del Pueblo  
Vasco, tiene el carácter de lengua oficial en la Comu-  
nidad Autónoma junto con el castellano, y que todos  
sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar am-  
bas lenguas.

Posteriormente, la Ley 10/1982, de 24 de noviem-  
bre, Básica de Normalización del Uso del Euskera, re-  
guló el uso del euskera y el castellano en el ámbito te-  
rritorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi, esta-  
bleciendo en su artículo 14 que los poderes públicos  
adoptarán las medidas tendentes a la progresiva euskal-  
dunización del personal afecto a la Administración Pú-  
blica en la Comunidad Autónoma del País Vasco, y de-  
terminarán las plazas para las que es preceptivo el co-  
nocimiento de ambas lenguas, considerándose el nivel  
de conocimiento de las lenguas oficiales como mérito  
en las pruebas selectivas de acceso al resto de las pla-  
zas.

A través de varias normas, se han creado diversos tí-  
tulos y certificados acreditativos de conocimientos de  
euskera.

Así, mediante la Orden del Departamento de Edu-  
cación de 22 de abril de 1982 se creó el certificado Eus-  
kararen Gaitasun Agiria (EGA).

Asimismo, la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Fun-  
ción Pública Vasca, establece que los puestos de traba-  
jo de las Administraciones Públicas tendrán asignado

tela ezarrita, eta hizkuntza eskakizunak zehaztuko dituela lanpostua betetzeko eta hor lan egiteko beharrezkoak diren euskarazko hizkuntza gaitasun-mailak.

Arau gehiago argitaratu dira ondoren esparru bereziak arautzeko, hala nola apirilaren 15eko 86/1997 Dekretua, Euskal Autonomia Elkarteke herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duena, otsailaren 24ko 30/1998 Dekretua, Ertzaintzan euskararen normalkuntza prozesua arautzen duena, eta martxoaren 18ko 67/2003 Dekretua, euskararen erabilera Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuan normalizatzekoa.

Beste alde batetik, Kultura sailburuak 2003ko abuztuaren 6an emandako Aginduaren bitartez, Helduen Euskalduntzearen oinarritzko curriculumean ezarritako euskararen ezagutza maila egiaztatzeko sistema zehaztu zen.

Azken agindu honetan jasotzen da, aipatutako 86/1997 Dekretuaren hamaikagarren xedapen gehigarriak dioenarekin bat, Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundeak (HABE) proposamena egingo diola dagokion erakundeari, Aginduan araututako ziurtagiriak indarrean dauden beste agiriekin parekatu eta, hala badagokio, baliokidetza bideratzeko. Halaber, gauza bera egingo da 86/1997 Dekretutik kanpo geratzen diren sektoreekin, hala nola, irakaskuntza, osasuna, Ertzaintza edo justizia.

Euskararen ezagutza egiaztatzeko bide ezberdinak egonda, beharrezkotzat jotzen da irizpide bertsuei jarraitzea prestakuntzan eta hizkuntza-ezagutzen ebaluazioan, arlo ezberdinetako titulu eta ziurtagiriaren arteko baliokidetzak gauzatzeko.

Beraz, aztertu dira titulu eta ziurtagiri ezberdinek egiaztatzen dituzten hizkuntza gaitasunak, eta egokiak diren baloratu da. Ondorioz, egokitzapenak egin behar dira euskararen ezagutza egiaztatzeko dauden sistema ezberdinetan, baliokideak izango diren titulu eta ziurtagiriak euskara maila bera egiazta dezaten.

Zentzu berean, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 1998ko uztailearen 28an egindako Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioako Hizkuntza Normalizazio eta Euskalduntzeko Eskumenak Antolatu eta Bantzeari buruzko Txostenak, HABEren curriculumeko mailen eta hizkuntza eskakizunen arteko baliokidetzak egiteko beharra nabarmendu zuen.

Halaber, txosten horrek aipatu zuen egokia izango litzatekeela, herritar soilen hizkuntza prestakuntzarako dagoen sistema herri administrazioetako langileen hizkuntza prestakuntzarako ere baliatzea, hizkuntza

su correspondiente perfil lingüístico, el cual determinará el conjunto de los niveles de competencia lingüística en euskera necesarios para la provisión y desempeño del puesto.

Posteriormente se han publicado otras normas para regular ámbitos específicos, como el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, el Decreto 30/1998, de 24 de febrero, por el que se regula el proceso de normalización del euskera en la Ertzaintza, y el Decreto 67/2003, de 18 de marzo, de Normalización del Uso del Euskera en Osakidetza-Servicio vasco de salud.

Por otra parte, mediante la Orden de 6 de agosto de 2003, de la Consejera de Cultura, se determinó el sistema de acreditación de los diferentes niveles de conocimiento del euskera que establece el currículo básico para la enseñanza del euskera a adultos.

En esta última Orden se prevé, en consonancia con lo dispuesto en la Disposición Adicional Undécima del citado Decreto 86/1997, que el Instituto de Alfabetización y Reuskaldunización de Adultos (HABE) realizará una propuesta a las instancias implicadas para que los certificados regulados en la Orden sean equiparados con otras titulaciones ya existentes, y en su caso se tramite su convalidación. Asimismo, de igual manera se actuará con los sectores que quedan fuera del ámbito de aplicación del Decreto 86/1997, tales como el sector docente, sanitario, Ertzaintza o justicia.

Existiendo vías diversas para acreditar los conocimientos de euskera, se considera necesario seguir los mismos criterios en la formación y en la evaluación de los conocimientos lingüísticos, de cara a realizar las convalidaciones entre títulos y certificados de diferentes ámbitos.

Por ello, se han analizado las competencias lingüísticas que acreditan los diferentes títulos y certificados, valorándose su idoneidad. Se ha concluido que se deberán realizar ajustes en los distintos sistemas de acreditación de conocimientos de euskera, para que los títulos y certificados que serán convalidados acrediten el mismo nivel de euskera.

En el mismo sentido, el informe sobre la organización y distribución de competencias en materia de normalización lingüística y euskaldunización en el ámbito de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, elaborado por la Viceconsejería de Política Lingüística el 28 de julio de 1998, destacó la necesidad de realizar las convalidaciones pertinentes entre los niveles del currículo de HABE y los perfiles lingüísticos.

Asimismo, dicho informe señaló que sería deseable el aprovechamiento del sistema de formación lingüística de la población en general, para la formación lingüística también del personal de las administraciones

egiaztapen ezberdinen arteko baliokidetzak ezartzea, eta ziurtagiri edo egiaztapenak diseinatzen eta kudeatzen dituzten agenteen arteko koordinazioa bermatzea.

Adibideak badaude beste autonomia erkidego batzuetan, hala nola Katalunia, Balear Uharteak edo Valentziako erkidegoa. Hauetan, berezko hizkuntzaren ezagutza egiaztatzen duten titulu eta ziurtagiri ezberdinen arteko baliokidetzak sistemak dituzte finkatuta, administrazio ezberdinek zein beste erakunde batzuek emandakoak barne hartuz.

Horrek guztiak, euskararen hizkuntza ezagutzak egiaztatzeko mailaketa sistema bakarra ezartzeko beharra erakusten du, egungo ereduak eta ezagutzak egiaztatzeko bideak bilduz. Beharrezkoa izango da, hizkuntzaren ezagutza maileri eta ebaluazioari dagokionez, irizpide homogeenak finkatzea, hizkuntza ezagutzak egiaztatzeko bideen edota sistemen arteko baliokidetzak errealitate bihurtu ahal izateko.

Bestalde, Europako Kontseiluak Europako Erreferentzi Marko Bateratua onartu zuen 2001ean, hizkuntzen ikaskuntza, irakaskuntza eta ebaluaziorako, eta egokia dirudi euskararen hizkuntza ezagutzak egiaztatzeko sistema ezberdinak horretara egokitzeak.

Beraz, dekretu honen helburua, gaur egun euskararen ezagutza egiaztatzen duten titulu eta ziurtagiri arteko baliokidetzak finkatzea, eta Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratura egokitzea da.

Plangintza eta Ekonomia Gaietarako Ordezko Batzordeak 2006ko uztailearen 13an onartu zuen Akordioa, euskararen ezagutzak egiaztatzeari buruzkoa, betetzen da horrela, bertan euskararen ezagutza egiaztatzeko sistema markoa ezartzeko agindu baitzen.

Hala ere, dekretu honetatik kanpo geratzen dira, oraingoz, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak kudeatzen dituen titulu eta ziurtagiri batzuk (irakaspostuen 1. eta 2. hizkuntza eskakizunak, HLEA, Hizkuntza Eskola Ofizialetako ziurtagiriak), Euskararen Gaitasun Agiria (EGA) barruan gelditzen den bitartean, eta aurreikusten da dekretua moldatuko dela etorkizunean kanpoan gelditutako horiek sartzeko.

Ondorioz, Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoarekin bat etorriz, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuak, Herrizaingo sailburuak, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuak, Osasun sailburuak, eta Kultura sailburuak proposatuta, eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 2008ko apirilaren 8ko bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

públicas, el establecimiento de convalidaciones entre las distintas acreditaciones lingüísticas, y garantizar la coordinación entre los agentes que diseñan y gestionan los diversos certificados o acreditaciones.

Ejemplos existen en otras Comunidades Autónomas, como por ejemplo Cataluña, Islas Baleares o Comunidad Valenciana. En ellas tienen establecidos sistemas de convalidación entre los diferentes títulos y certificados que acreditan el conocimiento de la lengua propia, incluyendo los emitidos por las diferentes administraciones y otros organismos.

Todo ello muestra la necesidad de establecer un sistema de niveles único a la hora de acreditar conocimientos lingüísticos de euskera, que incluya los actuales modelos y rutas de acreditación. Será necesario seguir criterios homogéneos en lo que a los niveles de conocimiento de la lengua y a la evaluación se refiere, para que las convalidaciones entre las rutas de acreditación lingüística o sistemas puedan hacerse realidad.

Por otra parte, el Consejo de Europa aprobó en 2001 el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, para el aprendizaje, enseñanza y evaluación, y parece conveniente adecuar al mismo los diferentes sistemas de acreditación de conocimientos lingüísticos de euskera.

Por tanto, el objeto del presente decreto consiste en establecer convalidaciones entre los títulos y certificados que actualmente acreditan los conocimientos de euskera, y adecuarlos al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

De esta forma se cumple con el Acuerdo aprobado por la Comisión Delegada de Planificación y Asuntos Económicos el 13 de julio de 2006, en relación con la acreditación de conocimientos de euskera, ya que a través del mismo se encomendó el establecimiento de un sistema marco de acreditación de conocimientos de euskera.

Sin embargo quedan fuera de este Decreto, de momento, varios títulos y certificados gestionados por el Departamento de Educación, Universidades e Investigación (perfiles lingüísticos 1 y 2 de los puestos de trabajo docentes, HLEA, Certificados de Escuelas Oficiales de Idiomas), mientras el certificado Euskararen Gaitasun Agiria (EGA) sí se incluye, y se prevé que el Decreto será modificado en futuro para posibilitar la inclusión de los restantes.

En su virtud, de acuerdo con la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi, a propuesta de la Consejera de Hacienda y Administración Pública, del Consejero de Interior, del Consejero de Educación, Universidades e Investigación, del Consejero de Sanidad, y de la Consejera de Cultura, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 8 de abril de 2008,

## XEDATU DUT:

**1. artikulua.**— Dekretu honen helburua, gaur egun euskararen ezagutza egiaztatzen duten titulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzak finkatzea, eta Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratura egokitzea da.

**2. artikulua.**— Dekretu honen eranskinean, Europako Kontseiluak 2001. urtean onartutako Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuaren 1. koadroa (Erreferentzi maila bateratuak: eskala orokorra), 2. koadroa (Erreferentzi maila bateratuak: auto-ebaluazio eskalak) eta 3. koadroa (Erreferentzi maila bateratuak: ahozko hizkuntzaren alderdi kualitatiboak) jasotzen dira.

**3. artikulua.**— Euskararen ezagutza egiaztatzen duten ondorengo titulu eta ziurtagiriak Europako Kontseiluak onartutako Hizkuntzen Europako Marko Bateratuaren B-1, B-2, C-1 eta C-2 mailekin parekatzen dira:

1.— Titulu eta ziurtagiri hauek Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuaren B-1 mailarekin egongo dira parekatuta, eta elkarren baliokideak izango dira:

— Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEE) emandako 1. hizkuntza eskakizuna, Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan jasoa.

— Kultura Sailak emandako 1. mailako ziurtagiria, Helduen Euskalduntzearen oinarritzko curriculumean ezarritako euskararen ezagutza maila egiaztatzeko sistema zehaztu zuen Kultura sailburuaren 2003ko abuztuaren 6ko Aginduan jasoa.

— Osakidetza 1. hizkuntza eskakizuna, euskararen erabilera Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuan normalizatzeko martxoaren 18ko 67/2003 Dekretuan eta Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan jasoa.

2.— Titulu eta ziurtagiri hauek Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuaren B-2 mailarekin egongo dira parekatuta, eta elkarren baliokideak izango dira:

— Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEE) emandako 2. hizkuntza eskakizuna, Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan jasoa.

## DISPONGO:

**Artículo 1.**— El objeto del presente Decreto consiste en establecer convalidaciones entre los títulos y certificados que actualmente acreditan los conocimientos de euskera, y adecuarlos al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

**Artículo 2.**— En el anexo del presente Decreto se recogen el Cuadro 1 (Niveles comunes de referencia: escala global), el Cuadro 2 (Niveles comunes de referencia: cuadro de autoevaluación), y el Cuadro 3 (Niveles comunes de referencia: aspectos cualitativos del uso de la lengua hablada) correspondientes al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, aprobado por el Consejo de Europa en el año 2001.

**Artículo 3.**— Los siguientes títulos y certificados acreditativos de conocimientos de euskera se equiparan con los niveles B-1, B-2, C-1 y C-2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas aprobado por el Consejo de Europa:

1.— Los siguientes títulos y certificados se equiparan con el nivel B-1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, y quedan convalidados entre sí:

— El perfil lingüístico 1 emitido por el Instituto Vasco de Administración Pública (IVAP), recogido en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

— El certificado de primer nivel emitido por el Departamento de Cultura, regulado en la Orden de 6 de agosto de 2003, de la Consejera de Cultura, por la que se determina el sistema de acreditación de los diferentes niveles de conocimiento del euskera que establece el currículo básico para la enseñanza del euskera a adultos.

— El perfil lingüístico 1 de Osakidetza-Servicio vasco de salud, regulado en el Decreto 67/2003, de 18 de marzo, de Normalización del Uso del Euskera en Osakidetza-Servicio vasco de salud, y en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2.— Los siguientes títulos y certificados se equiparan con el nivel B-2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, y quedan convalidados entre sí:

— El perfil lingüístico 2 emitido por el Instituto Vasco de Administración Pública (IVAP), recogido en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

– Kultura Sailak emandako 2. mailako ziurtagiria, Helduen Euskalduntzearen oinarriko curriculumean ezarritako euskararen ezagutza maila egiaztatzeko sistema zehaztu zuen Kultura sailburuaren 2003ko abuztuaren 6ko Aginduan jasoa.

– Osakidetzako 2. hizkuntza eskakizuna, euskararen erabilera Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuan normalizatzeko martxoaren 18ko 67/2003 Dekretuan eta Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan jasoa.

– Ertzaintzako 1. hizkuntza eskakizuna, Ertzaintzan euskararen normalkuntza prozesua arautzen duen otsailaren 24ko 30/1998 Dekretuan jasoa.

3.– Titulu eta ziurtagiri hauek Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuaren C-1 mailarekin egongo dira parekatuta, eta elkarren baliokideak izango dira:

– Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEE) emandako 3. hizkuntza eskakizuna, Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan jasoa.

– Kultura Sailak emandako 3. mailako ziurtagiria, Helduen Euskalduntzearen oinarriko curriculumean ezarritako euskararen ezagutza maila egiaztatzeko sistema zehaztu zuen Kultura sailburuaren 2003ko abuztuaren 6ko Aginduan jasoa.

– Osakidetzako 3. hizkuntza eskakizuna, euskararen erabilera Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuan normalizatzeko martxoaren 18ko 67/2003 Dekretuan eta Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan jasoa.

– Ertzaintzako 2. hizkuntza eskakizuna, Ertzaintzan euskararen normalkuntza prozesua arautzen duen otsailaren 24ko 30/1998 Dekretuan jasoa.

– Euskararen Gaitasun Agiria (EGA), Hezkuntza Sailaren 1982ko apirilaren 22ko Aginduaren bitartez sortua.

4.– Titulu eta ziurtagiri hauek Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuaren C-2 mailarekin egongo dira parekatuta, eta elkarren baliokideak izango dira:

– El certificado de segundo nivel emitido por el Departamento de Cultura, regulado en la Orden de 6 de agosto de 2003, de la Consejera de Cultura, por la que se determina el sistema de acreditación de los diferentes niveles de conocimiento del euskera que establece el currículo básico para la enseñanza del euskera a adultos.

– El perfil lingüístico 2 de Osakidetza-Servicio vasco de salud, regulado en el Decreto 67/2003, de 18 de marzo, de Normalización del Uso del Euskera en Osakidetza-Servicio vasco de salud, y en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

– El perfil lingüístico 1 de la Ertzaintza, regulado en el Decreto 30/1998, de 24 de febrero, por el que se regula el proceso de normalización del euskera en la Ertzaintza.

3.– Los siguientes títulos y certificados se equiparan con el nivel C-1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, y quedan convalidados entre sí:

– El perfil lingüístico 3 emitido por el Instituto Vasco de Administración Pública (IVAP), recogido en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

– El certificado de tercer nivel emitido por el Departamento de Cultura, regulado en la Orden de 6 de agosto de 2003, de la Consejera de Cultura, por la que se determina el sistema de acreditación de los diferentes niveles de conocimiento del euskera que establece el currículo básico para la enseñanza del euskera a adultos.

– El perfil lingüístico 3 de Osakidetza-Servicio vasco de salud, regulado en el Decreto 67/2003, de 18 de marzo, de Normalización del Uso del Euskera en Osakidetza-Servicio vasco de salud, y en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

– El perfil lingüístico 2 de la Ertzaintza, regulado en el Decreto 30/1998, de 24 de febrero, por el que se regula el proceso de normalización del euskera en la Ertzaintza.

– El certificado Euskararen Gaitasun Agiria (EGA), creado mediante Orden del Departamento de Educación de 22 de abril de 1982.

4.– Los siguientes títulos y certificados se equiparan con el nivel C-2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, y quedan convalidados entre sí:

– Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEE) emandako 4. hizkuntza eskakizuna, Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan jasoa.

– Kultura Sailak emandako 4. mailako ziurtagiria, Helduen Euskalduntzearen oinarriko curriculumean ezarritako euskararen ezagutza maila egiaztatze sistema zehaztu zuen Kultura sailburuaren 2003ko abuztuaren 6ko Aginduan jasoa.

– Osakidetza 4. hizkuntza eskakizuna, euskararen erabilera Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuan normalizatzeko martxoaren 18ko 67/2003 Dekretuan eta Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan jasoa.

**4. artikulua.**– 1.– Baliokidetzen Jarraipen Batzordea sortzen da, hizkuntza politikaren gaineko eskumena duen sailari atxikia, euskararen ezagutza egiaztatzen duten titulu eta ziurtagiriak eskuratzeko probak Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuaren mailetara egokitze neurriak koordinatu eta gainbegiratzeko helburuarekin.

Baliokidetzen Jarraipen Batzordeak etorkizunari begirako egokitzapenen jarraipena egingo du. Honetarako, titulu eta ziurtagiri ezberdinen baliozkotze-ikerketak egingo du, egindako aldaketak eta egokitzapenak Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuaren irizpideekin alderatzeko.

2.– Baliokidetzen Jarraipen Batzordea honako hauek osatuko dute:

– Baliokidetzen Jarraipen Batzordeko Presidentea: Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako sailburuordea edo berak eskuordetzen duena;

– Ogasun eta Herri Administrazio Saileko ordezkari bat, sailburuorde maila duena, edo berak eskuordetzen duena;

– Osasun Saileko ordezkari bat, sailburuorde maila duena, edo berak eskuordetzen duena;

– Herrizaingo Saileko ordezkari bat, sailburuorde maila duena, edo berak eskuordetzen duena;

– Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko ordezkari bat, sailburuorde maila duena, edo berak eskuordetzen duena;

3.– Baliokidetzen Jarraipen Batzordea osatuko duten pertsonak izendatzerakoan, trebakuntza, gaitasun

– El perfil lingüístico 4 emitido por el Instituto Vasco de Administración Pública (IVAP), recogido en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

– El certificado de cuarto nivel emitido por el Departamento de Cultura, regulado en la Orden de 6 de agosto de 2003, de la Consejera de Cultura, por la que se determina el sistema de acreditación de los diferentes niveles de conocimiento del euskera que establece el currículo básico para la enseñanza del euskera a adultos.

– El perfil lingüístico 4 de Osakidetza-Servicio vasco de salud, regulado en el Decreto 67/2003, de 18 de marzo, de Normalización del Uso del Euskera en Osakidetza-Servicio vasco de salud, y en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

**Artículo 4.**– 1.– Se crea la Comisión de Seguimiento de Convalidaciones, adscrita al departamento competente en materia de política lingüística, con el objetivo de coordinar y supervisar las medidas para que las pruebas destinadas a la obtención de los títulos y certificados acreditativos de conocimientos de euskera se adecuen a los niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

La Comisión de Seguimiento de Convalidaciones realizará un seguimiento de las adaptaciones de cara al futuro. Para ello, efectuará un análisis de validación de los diferentes títulos y certificados, y comparará las modificaciones y adaptaciones realizadas con los criterios del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

2.– La Comisión de Seguimiento de Convalidaciones estará integrada por los siguientes miembros:

– Presidente de la Comisión de Seguimiento de Convalidaciones: Viceconsejero de Política Lingüística, o persona en quien delegue;

– Un representante del Departamento de Hacienda y Administración Pública con rango de Viceconsejero, o persona en quien delegue;

– Un representante del Departamento de Sanidad con rango de Viceconsejero, o persona en quien delegue;

– Un representante del Departamento de Interior con rango de Viceconsejero, o persona en quien delegue;

– Un representante del Departamento Educación, Universidades e Investigación con rango de Viceconsejero, o persona en quien delegue.

3.– A la hora de nombrar a las personas integrantes de la Comisión de Seguimiento de Convalidaciones, se

eta prestakuntza egokia duten emakumeen eta gizonen ordezkariak izan dadila sustatuko da.

4.– Baliokidetzen Jarraipen Batzordeko idazkaria, Hizkuntza Politikarako sailburuordeak izendatuko du, ez da horretako kidea izango, eta ahotsa izango du baina botorik ez.

5.– Baliokidetzen Jarraipen Batzordeak adituen laguntza eskatu eta jaso ahal izango du.

6.– Artikulu honetan aurreikusten ez den guztiari dagokionez, Baliokidetzen Jarraipen Batzordearen jardunearan Administrazio Publikoen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen II. Tituluko II. Kapituluaren ezaugarriak eutsiko zaio.

#### XEDAPEN GEHIGARRIA

Euskararen ezagutza egiaztatzen duen titulu edo ziurtagiri berririk sortuko balitz, Europako Kontseiluak onartutako Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratura ekarriz egin beharko da.

#### XEDAPEN IRAGANKORRAK

**Lehenengoa.**– 3. artikuluan jasotako titulu eta ziurtagiriak eskuratzeko probak urtebeteko epean egokitu egingo dira, horietako bakoitzak parekatuta dagoen Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuaren mailarekin bat egin dezan. Horretarako, aintzat hartuko dira dekretu honen eranskinean zehaztutako trebetasunak.

**Bigarrena.**– Dekretu honen 3. artikuluan jasotako titulu eta ziurtagiriak eskuratu dituztenei, bertan zehaztutako parekotasun eta baliokidetzak aitortzen zaizkie.

**Hirugarrena.**– Balio mugagabea izango dute Dekretu hau indarrean jartzean indarrean dauden Euskal Autonomia Elkarte herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan araututako 1. hizkuntza eskakizunaren egiaztatpenek.

**Laugarrena.**– Dekretu hau argitaratu eta sei hilabeteko epean Ertzaintzan euskararen normalkuntza prozesua arautzen duen otsailaren 24ko 30/1998 Dekretuaren eranskina (1. eskakizuneko hizkuntza gaitasunen azalpena) moldatuko da, Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratura egokitzeke.

#### INDARGABETZE XEDAPENAK

**Lehenengoa.**– Indarrrik gabe gelditzen da Euskal Autonomia Elkarte herri-administrazioetan euskararen

promoverá la presencia equilibrada de mujeres y hombres con capacitación, competencia y preparación adecuada.

4.– El Secretario de la Comisión de Seguimiento de Convalidaciones será designado por el Viceconsejero de Política Lingüística, no siendo miembro de la misma y actuando con voz pero sin voto.

5.– La Comisión de Seguimiento de Convalidaciones podrá solicitar y recibir el apoyo de expertos.

6.– En lo no previsto en este artículo, se cumplirá lo dispuesto en el Capítulo II del Título II de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

#### DISPOSICIÓN ADICIONAL

En caso de que se creen nuevos títulos o certificados acreditativos de conocimientos de euskera, se deberán adecuar al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas aprobado por el Consejo de Europa.

#### DISPOSICIONES TRANSITORIAS

**Primera.**– Las pruebas destinadas a la obtención de los títulos y certificados recogidos en el artículo 3 se adaptarán en el plazo de un año, con el objeto de que cada uno de ellos se adecue al nivel del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas con el que está equiparado. Para ello, se tendrán en cuenta las capacidades referidas en el anexo del presente Decreto.

**Segunda.**– Se reconoce a quienes han obtenido los títulos y certificados recogidos en el artículo 3 del presente Decreto, las equiparaciones y convalidaciones establecidas en el mismo.

**Tercera.**– Tendrán validez por tiempo indefinido las acreditaciones del perfil lingüístico 1 regulado en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, que se encuentren vigentes a la entrada en vigor del presente Decreto.

**Cuarta.**– El anexo (Descripción de las aptitudes lingüísticas del Perfil 1) del Decreto 30/1998, de 24 de febrero, por el que se regula el proceso de normalización del euskera en la Ertzaintza, será modificado en el plazo de seis meses desde la publicación del presente Decreto, con objeto de adecuarlo al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

#### DISPOSICIONES DEROGATORIAS

**Primera.**– Queda derogado el anexo del Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proce-

ren erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren eranskina.

**Bigarrena.**– Indarrrik gabe gelditzen da Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren 33. artikuluko 8. paragrafoa.

**Hirugarrena.**– Indargabetuta gelditzen dira, maila berekoak edo beheragokoak izanda, dekretu honekin bat ez datozen xedapenak

#### AZKEN XEDAPENAK

**Lebenengoa.**– Dekretu hau argitaratu eta sei hilabeteko epean moldatuko da, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak kudeatzen dituen titulu eta ziurtagiri hauekin osatzeko:

– Irakaspostuen 1. eta 2. hizkuntza eskakizunak, irakaspostuetarako hizkuntza eskakizunak eta derrigortasun egunak zehazteko irizpideak finkatzen dituen marxoaren 9ko 47/1993 Dekretuan arautuak.

– Hezkuntzako Langileen Euskara Agiria (HLEA), Hezkuntza Bereziko lan-legepeko hezkuntza-langile ez-irakasleen hizkuntza eskakizunak sortu eta arautzen dituen apirilaren 5eko 66/2005 Dekretuan arautua.

– Hizkuntza Eskola Ofizialetako ziurtagiriak.

**Bigarrena.**– Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren 37. artikulua aldatzen da, eta hauxe esango du:

37. atala.– Egiatzatutako 1., 2., 3. eta 4. hizkuntza eskakizunek, balio mugagabea izango dute.

**Hirugarrena.**– Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren 38. artikuluko 2. paragrafoa aldatzen da, eta hauxe esango du:

2.– Erregistroan, honako argibideok jasoko dira: pertsona bakoitzari buruzko identifikazio-datuak, prozesuan parte hartzeko unean zein administraziotan diharduen lanean, egiaztatutako hizkuntza-eskakizuna eta egiaztapeneko data, bai eta parte hartu duen deialdiari buruzko datuak ere.

**Laugarrena.**– Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren 40.1 artikuluko c) eta d) idatz zatiak aldatzen da, eta hauxe esango dute:

so de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

**Segunda.**– Queda derogado el apartado 8 del artículo 33 del Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

**Tercera.**– Quedan derogadas aquellas disposiciones de igual o inferior rango que se opongan a lo establecido en el presente Decreto.

#### DISPOSICIONES FINALES

**Primera.**– El presente Decreto será modificado en el plazo de seis meses desde su publicación, para incluir los siguientes títulos y certificados gestionados por el Departamento de Educación, Universidades e Investigación:

– Perfiles lingüísticos 1 y 2 de los puestos de trabajo docentes, regulados en el Decreto 47/1993, de 9 de marzo, por el que se establecen criterios para la determinación de los perfiles lingüísticos y las fechas de preceptividad en los puestos de trabajo docentes.

– Hezkuntzako Langileen Euskara Agiria (HLEA), regulado en el Decreto 66/2005, de 5 de abril, por el que se crean y regulan los perfiles lingüísticos del personal laboral educativo no docente de Educación Especial.

– Certificados de las Escuelas Oficiales de Idiomas.

**Segunda.**– Se modifica el artículo 37 del Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, que dispondrá lo siguiente:

Artículo 37.– La acreditación de los perfiles lingüísticos 1, 2, 3 y 4, tendrá validez por tiempo indefinido.

**Tercera.**– Se modifica el apartado 2 del artículo 38 del Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, que dispondrá lo siguiente:

2.– La inscripción contendrá, los datos de la identificación de cada persona, la Administración en la que presta sus servicios en el momento de participar en el proceso, el perfil lingüístico acreditado y la fecha de acreditación, así como los datos de la convocatoria en que ha participado.

**Cuarta.**– Se modifican los apartados c) y d) del artículo 40.1 del Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, que dispondrán lo siguiente:



c) Hautaketa-prozesuetan hizkuntz eskakizunen bat egiaztatu bai, baina karrerako funtzionario edo langile finko izatea lortu ez dutenak.

d) Bitarteko funtzionarioa edo aldi-baterako lan-kontratua duen langilea izanda, hizkuntz eskakizunen bat egiaztatu dutenak. Lan-kontratuko aldi-baterako langileen kasuan, plantila organikoko lanposturik betetzen duen egiaztatu beharko da.

**Bosgarrena.**– Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2008ko apirilaren 8an.

Lehendakaria,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Ogasun eta Herri Administrazio sailburua,  
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

Herrizaingo sailburua,  
JAVIER BALZA AGUILERA.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburua,  
JOSÉ ANTONIO CAMPOS GRANADOS.

Osasun sailburua,  
GABRIEL M.ª INCLÁN IRIBAR.

Kultura sailburua,  
MIREN KARMELE AZKARATE VILLAR.

c) Aquellos que, en procesos selectivos, hayan acreditado algún perfil, sin alcanzar la condición de funcionario de carrera o laboral fijo.

d) Aquellos que teniendo la condición de funcionario interino o de personal laboral temporal hayan acreditado algún perfil. En el caso del personal laboral temporal deberá indicarse, en su caso, si ocupa un puesto de trabajo de la plantilla orgánica.

**Quinta.**– El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 8 de abril de 2008.

El Lehendakari,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

La Consejera de Hacienda y Administración Pública,  
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

El Consejero de Interior,  
JAVIER BALZA AGUILERA.

El Consejero de Educación, Universidades e Investigación,  
JOSÉ ANTONIO CAMPOS GRANADOS.

El Consejero de Sanidad,  
GABRIEL M.ª INCLÁN IRIBAR.

La Consejera de Cultura,  
MIREN KARMELE AZKARATE VILLAR.

APIRILAREN 8KO 64/2008 DEKRETUAREN  
ERANSKINA

Hizkuntzen ikaskuntza, irakaskuntza eta ebaluaziorako Europako Erreferentzi Marko Bateratua  
1. koadroa.– Erreferentzi maila bateratuak: eskala orokorra.

ERABILTZAILE GAITUA	C2	Gai da irakurtzen edo entzuten duen ia guztia erraz ulertzeko. Badaki idatzizko nahiz ahozko iturri desberdinetatik datorren informazioa eta argudioak berreraikitzen, eta era koherentean eta labur adierazten. Badaki bat-batean, jarioetasun handiz eta zehaztasunez gauzak adierazten, eta esanahiaren ñabardura txikiak bereizten ditu, baita konplexutasun handiko egoeretan ere.
	C1	Gai da era askotako testu luzeak irakurtzeko eta nolabaiteko eskakizun-mailari erantzuteko, eta gai da, orobat, testu horietan esanahi inplizituei antzemateko. Badaki jarioetasunez eta bat-batean gauzak adierazten, espide egokia aurkitzeko ahalegin handia egiten ari denik sumatzen ez zaio-la. Hizkuntza malgutasunez eta eraginkortasunez erabil dezake, helburu sozial, akademiko eta profesionalekin. Testu argiak, ongi egituratuak eta xeheak ekoizteko gai da, baita gai konplexuei buruzkoak ere, testuaren antolaketa-, artikulazio- eta koherentzia-mekanismoak zuzen erabiliz.
ERABILTZAILE INDEPENDIENTEA	B2	Gai da gai zehatzei nahiz abstraktuei buruz diharduten testu konplexuetako ideia nagusiak ulertzeko, baita testu teknikoak ere, betiere bere espezialitatearen arlokoak badira. Jatorrizko hitzuneekin mintza daiteke, jarioetasunez eta naturaltasunez, halako eran non ez solaskide batek ez besteak ez duten ahaleginik egin behar elkar ulertzeko. Testu argiak eta xeheak sor ditzake gai askori buruz, eta gai da, orobat, gai orokorrei buruzko ikuspegi jakin bat aldezteko, aukera bakoitzaren aldeko eta kontrako argudioak emanez.
	B1	Gai da argi eta hizkuntza estandarrean idatzitako testuen puntu nagusiak ulertzeko, gai ezagunei buruzkoak badira, lanaren esparruan, ikasketen esparruan eta aisialdian. Badaki hizkuntza hori erabiltzen de lurraldeetan bidaiatzean sor daitezkeen egoera gehienetan moldatzen. Gai ezagun edo interes pertsonalekoei buruzko testu soilak eta koherenteak osa ditzake. Esperientzien, gertaeren, nahien eta asmoen berri emateko gai da, eta gai da, orobat, bere iritziak labur-labur arrazoitzeko edo bere asmoak azaltzeko.
OINARRIZKO ERABILTZAILEA	A2	Bereziki esanguratsuak dituen esperientzia-esparruekin loturiko esaldiak eta espideak, eguneroko bizitzakoak, ulertzeko gai da (bere buruari eta familiari buruzko oinarrizko informazioa, erosketei, intereseko lekuei, lanbideei eta abarri buruzko informazioa). Badaki ataza soilak eta arruntak egiteko orduan komunikatzen, baldin eta ezagunak edo ohikoak dituen gaiei buruzko informazio-truke erraza eta zuzena bakarrik eskatzen badute. Badaki bere iraganaz eta inguruneaz deskribapen errazak egiten, baita bere berehalako beharrei buruzko deskribapenak egiten ere.
	A1	Gai da eguneroko bizitzan sarri erabiltzen diren espideak ulertzeko eta erabiltzeko, eta baita berehalako beharrak asetzera bideratutako esaldi soilak osatzeko ere. Badaki bere buruaren eta besteren aurkezpena egiten, eta helbideari, gauzei eta ezagutzen duen jendeari buruzko oinarrizko informazio pertsonala ematen eta eskatzen. Oinarrizko harremanak izan ditzake, baldin eta solaskideak mantso eta argi hitz egiten badio eta laguntzeko prest badago.

2. koadroa.– Erreferentzi maila bateratuak (autoebaluazio eskalak).

		A1	A2	B1	B2	C1	C2
U L E R M E N A	Ahozkoa	Gai naiz hitz arrunte- nak eta oso oinarrizko esapideak ulertzeko ni- taz, nire familiaz eta inguruko gauzez, jen- deak astiro eta argi hitz egiten duenean.	Gai naiz lexiko eta esa- pide erabilienak uler- tzeko zuzenean dagoz- kidan arloetan (adib. oinarrizko informazioa nitaz, nire familiaz, erosketez, inguruaz, la- naz). Iragarki eta mezu labur, sinple eta argie- tan gai naiz ideia na- gusiaz jabetzeko.	Gai naiz ideia nagusiak ulertzeko, hizketa argi eta estandarra denean, eta gaiak ezagunak di- renean: lana, eskola, ai- sialdia etab. Ulertzen dut gaur egungo gaiez edo interes pertsonaleko edo profesionaleko gaiez diharduten tele- bista- edo irrati-saioe- tako ideia nagusiak, baldin eta poliki eta argi hitz egiten badute.	Gai naiz konferentzia eta hitzaldi aski luzeak ulertzeko. Era berean, argudio konplexuak ere ulertzen ditut, baldin eta gaia gutxi-asko eza- guna badut. Ulertzen ditut telebistako albis- tegiak eta eguneko go- rabeherei buruzko saio gehienak. Gai naiz hiz- kuntza estandarrean ematen diren film ge- hienak ulertzeko.	Gai naiz berbaldi luze bat ulertzeko, oso gar- bi egituratuta ez bada- go ere edo erlazioak oso esplizituak izan ez arren. Telebista-progra- mak eta filmak neke handirik gabe ulertzen ditut.	Ez dut inolako arazorik edozein hizketaldi ulertzeko, ez zuzene- koa, ezta komunikabi- deetako ere, baita ja- torrizko hiztunen abia- duran hitz egiten dute- nean ere, baldin eta be- re hizkera-moduarekin ohitzeko denbora ba- dut.
	Idatzia	Gai naiz hitz eta izen oso ezagunak ulertze- ko, baita esaldi oso sin- pleak ere. Adibidez, iragarkietan, posterre- tan edo katalogoetan.	Gai naiz testu labur eta oso sinpleak irakurtze- ko. Gai naiz informazio jakin eta aurreikus dai- tekeena eguneroko do- kumentu arruntetan bilatzeko, esate batera- ko iragarkietan, pros- pektuetan, menuetan eta ordutegietan. Gai naiz gutun pertsonal labur eta sinpleak uler- tzeko.	Gai naiz hizkera arrun- tean idatzitako testuak edo nire lanari buruz- koak ulertzeko. Gai naiz gertaeren deskri- bapena edota senti- menduen eta desioen azalpena ulertzeko gu- tun pertsonaletan.	Gai naiz gaur eguneko gaiei buruzko artiku- luak eta txostenak ira- kurtzeko, egileak jarre- ra jakin bat edota ikus- puntu berezia erakus- ten duenean. Gai naiz gaur eguneko hitz lauzko literatura-tes- tuak irakurtzeko.	Gai naiz gertakarietan oinarritutako testuak edo literatura-testu lu- ze eta konplexuak uler- tzeko eta estiloak be- reizteko. Gai naiz arti- kulu espezializatuak eta argibide tekniko luzeak irakurtzeko, ni- re eremuak ez badira ere.	Gai naiz edozein testu- mota irakurtzeko, baita abstraktuak eta egitu- raz edo hizkuntzaz zai- lak direnak ere. Adibi- dez, eskuliburuak, arti- kulu espezializatuak edo literatura-lanak.

M I N T Z A M E N A	Ahozko elkarrenergina	Gai naiz modu sinplean komunikatzeko, baina solaskidearen menpe nago, hark prest egon behar baitu nik esandakoa astiro errepikatzeke, birformulatzeko edo nahi dudana esaten laguntzeko. Gai naiz berehalako premiei edo oso gai arruntei buruzko galdera errazak egin eta erantzuteko.	Gai naiz komunikatzeko jarduera eta arlo ezagunetan, informazio-trukea zuzena eta sinplea denean. Elkarrizketa osoa jarraitzeko adina ulertzen ez badut ere, gai naiz informazio-truke labur-laburrak egiteko.	Gai naiz hizkuntza mintzatzen den herrialdera egindako bidaiaren batean gerta litezkeen egoera gehienei aurre egiteko. Gai naiz, prestatu gabe ere elkarrizketan parte hartzeko, gaiak ezagunak direnean, interes pertsonalekoak edo bizimodu arruntekoak (familia, aisialdia, lana, bidaiak, albisteak..).	Gai naiz jatorrizko hitz bategin normal mintzatzeko, berezotasun eta erraztasun nahikoarekin. Gai naiz elkarrizketan era aktiboan parte hartzeko eta nire iritzia azaldu eta defenditzeko egoera ezagunetan.	Gai naiz natural eta jarioz hitz egiteko, esapideen bila nabarmen luzatu gabe. Badakit hizkuntza gizarte-edo lanbide-erlazioetan malgu eta eraginkor erabiltzen. Badakit neure ideia eta iritzia zehatz adierazten eta neure adierazpenak beste solaskideekin trebeziaz lotzen.	Gai naiz ahalegin handirik gabe, edozein elkarrizketa edo eztabaidatan parte hartzeko. Esamoldeak eta lagunarteko hizkera ondo erabiltzen ditut. Ideiak jarioz eta ñabardura guztiekin adierazten ditut. Zailtasunen bat badut gai naiz atzera egiteko eta hutsunea trebeziaz konpontzeko solaskidea ia konturatu gabe.
	Ahozko adierazpena	Gai naiz esaldi eta esapide sinpleak erabiliz nire bizilekua eta jende ezaguna deskribatzeko.	Gai naiz esaldiak eta esapideak sorta batean erabiltzeko honelakoak era sinplean deskribatuz: nire edo beste norbaiten familia, nire bizimodua, ikasketak, oraingo edo lehenago lana.	Gai naiz esaldiak era sinpleak josteko, honelakoak deskribatzearen: esperientziak, gertaerak, ametsak, itxaropenak eta helburuak. Gai naiz nire iritzi edo proiektuen arrazoiak eta azalpenak laburki emateko. Badakit istorioak kontatzen, liburuen eta filmen argumentuak azaltzen eta horiek nigan sortutako erreakzioa adierazten.	Badakit zehatz eta argi hitz egiten nire intereseko gai askori buruz. Gai naiz gaur eguneko gorabeheren gainean nire ikuspuntua adierazteko, aukera desberdinen alde onak eta txarrak azalduz.	Gai naiz deskribapen argiak eta xeheak egiteko gai konplexuei buruz, horiekin lotutako gaiak integratuz, zenbait puntu garatuz eta berbaldia egoki amaituz.	Gai naiz deskribapen edo argudioen azalpen argiak jarioz egiteko eta testuinguruari egokitutako estiloan, horretarako egitura logiko eta eraginkorrak erabiliz, entzuleari ideia nagusiei erreparatzen eta haiek gogorarazten laguntzeko.
I D A Z M E N A	Idatzizko adierazpena	Gai naiz postal laburrak eta errazak idazteko, esaterako oporretakoak. Gai naiz nire datu pertsonalak galdetegi batean idazteko. Adibidez, izena, nazionalitatea edo helbidea hotelko erregistro-orrian.	Gai naiz berehalako premiei buruzko ohar eta mezu sinpleak idazteko. Gai naiz gutun pertsonal oso sinpleak idazteko, adibidez eskerrak ematekoak.	Gai naiz testu sinpleak eta koherenteak idazteko, gai ezagunen edo interes pertsonalekoen gainean. Gai naiz gutun pertsonalak idazteko, nire esperientziak eta irudipenak adieraziz.	Gai naiz nire intereseko gai askoren inguruan, testu argiak eta xeheak idazteko. Gai naiz idazlan bat edo txosten bat egiteko informazio jakin bat adieraziz edota iritzi baten aldeko edo kontrako arrazoiak emanez. Gai naiz gutunak idazteko, gertaerei eta esperientzei ematen dieran garrantzia nabarmenduz.	Gai naiz testu argi eta ongi egituratuak osatzeko, neure ikuspuntua luze-zabal adieraziz. Badakit gai konplexuak adierazten gutun, idazlan edo txostenetan, garrantziko iruditzen zaizkidan puntuak azpimarratuz. Gai naiz hartzaileari egokitutako estiloa erabiltzeko.	Gai naiz testu argiak jarioz idazteko, estilo egokian. Gai naiz gutun, txosten edo artikuluen konplexuak idazteko, argudioak egitura logiko eta eraginkorraren bidez antolatuz, irakurleak puntu nagusiak ulertu eta gogoan har ditzan. Gai naiz idazlan profesionalak edo literatura-lanak idatziz laburtzeko eta kritikatzeko.

3. koadroa.- Erreferentzi maila bateratuak: ahozko hizkuntzaren alderdi kualitatiboak.

	MAILA	ZUZENTASUNA	JARIOTASUNA	ELKARRERAGINA	KOHERENTZIA
C2	Malgutasun handia du ideiak berriro formulatzeko, eta hizkuntz moldeak bereizten ditu, zentzuaren ñabardurak zehatz-mehatz adierazteko, gauzak nabarmentzeko, bereizketak egiteko eta anbiguotasuna saihesteko. Esapide bereziak eta lagunartekoak menderatzen ditu.	Hizkuntzaren maila konplexuari dago-kion gramatika ongi menderatzen du, nahiz eta beste alderdi batzuei (adibidez, solaskidearen erreakzioen jarraipenari edo planifikazioari) arreta eman.	Bat-batean eta xehetasunez jarduteko gai da, berezko jarioetasunez eta lagunarteko hizkeran, zailtasunak besteak ia ohartu gabe saihesteko moduan.	Elkarrizketan erraztasunez eta trebetasunez jarduteko gai da, ez-ahozko kodeei eta intonazioari itxuraz zailtasun handirik antzemateko eta erabiltzeko.	Diskurtso koherentea eta kohesioduna osatzen du, antolaketa-egituren erabilera osoa eta egokia eginez, eta lokailuak eta beste kohesio-mekanismo asko erabiliz.
C1	Ongi menderatzen ditu hizkuntzaren hainbat alderdi, eta horrek aukera ematen dio gai orokor, akademiko, profesional edo aisiakoei buruz argi eta estilo egokian jarduteko formulazioa aukeratzeko, esan nahi duenari mugarik jarri gabe.	Gramatika-zuzentasun handia du; akats gutxi egiten du, antzematen errazak dira eta, oro har, akatsa egin orduko zuzentzen du.	Jarioratasunez eta bat-batean jarduten du, ahaleginik ia egin gabe. Kontzeptualki zailak diren gaiekin bakarrik galtzen du adierazpenetan jarioratasuna.	Diskurtsoaren funtzioetan eskua duen sailetik esaldi egokiak hautatzen ditu bere oharrak egiteko, hitza hartzeko edo hitzari eusteko eta bere jarduera eta gainerako solaskideena trebetasunez uztertatzeko.	Diskurtso argia, jarioratasun handikoa eta ongi egituratuta sortzen du, eta antolaketa-egiturak, lokailuak eta beste kohesio-mekanismo batzuk modu egokian erabiltzen ditu.
B2+					
B2	Hizkuntz maila zabala du, gai orokorren deskribapen argiak egiteko eta gai horiei buruz duen ikuspegia aditzera emateko modukoa, hitzen bila dabilela agerian utzi gabe, eta badaki hori lortzeko esaldi konplexuak osatzen.	Gramatika nahiko ongi menderatzen du. Ez du ulergarritasuna galarazten duen akatsik egiten, eta bere akats gehienak zuzentzeko gai da.	Diskurtso-zatiak nahiko erritmo uniformeetan sortzeko gai da; dena dela, zailtasunak egin dezake egituren edo esamoldeen bila ari denean. Eten luze gutxi egiten ditu.	Diskurtsoa hasten badaki, une egokian hartzen du hitz egiteko txanda eta amaitu behar duenean amaitzen du elkarrizketa, beti dotoretasunez ez bada ere. Eguneroko gaiei buruzko eztabaidetan parte hartzen du, bere ulermena sendotuz, besteak parte hartzera bultzatuz, etab.	Kohesio-mekanismoen sail mugatua erabiltzen du bere esaldiekin diskurtso argia eta koherentea osatzeko, nahiz eta mintzaldia luzea denean nolabaiteko «urduritasuna» erakuts dezakeen.
B1+					
B1	Hizkuntz errepertorio zabala eta hiztegi egokia du familiari, zaletasunei eta interesei, lanari, bidaiei eta gaur egungo gertaerei buruzko adierazpenak egiteko, nahiz eta tarteka zalantzak izan eta itzulituruka ibil daitekeen.	Arrazoizko zuzentasunez erabiltzen du eguneroko gaiei eta aurreikus daitezkeen egoerei loturiko formula- eta egitura-errepertorioa.	Era ulergarrian hitz egiten jarrai dezake, nahiz eta eten nabarmenak egiten dituen gramatika eta lexikoa planifikatzeko eta bere jarduna zuzentzeko, batez ere adierazpen libreko tarte luzetan.	Gai da, interes pertsonaleko eguneroko gaiei buruz, aurrez aurreko elkarrizketa errazak hasi, haiei eutsi eta amaitzeko. Norbaitek esandakoa errepika dezake, elkar ulertzen dutela berresteko.	Gai da elkarri loturiko ideia-sail lineal bat egituratu ahal izateko osagai labur, berezi eta soilak lortzeko.

A2+					
A2	Oinarrizko esaldiez osatutako egiturak, esamoldeak, hitz gutxiko esapideak eta buruz ikasitako formulak erabiltzen ditu, egoera arrunt eta eguneroko bizitzakoetan informazio mugatuak jakinarazteko.	Zuzen erabiltzen ditu egitura erraz batzuk, baina funtsezko akats sistematikoak egiten ditu oraindik.	Esan nahi duena ulertarazteko gai da, esapide oso laburrak erabiliz, baina oso agerikoak ditu etenak, hasierako zalantzak eta birformulazioak.	Badaki galderei erantzuten eta baieztapen errazak egiten. Badaki elkarrizketa bat ulertzen duela adierazten, baina elkarrizketa bati bere kabuz eusteko ulermen-mailarik ez du ia.	Gai da hitz-multzo batzuk lokailu sinpleekin –«eta», «baina» eta «bait»- lotzeko.
A1	Hitz eta esaldi sinpleen oinarrizko errepertorio bat du, bere datu pertsonalak eta eguneroko bizitzako egoerak adierazteko.	Gramatika-egitura sinple batzuen eta buruz ikasitako esaldi-eredu batzuen kontrol mugatua du.	Oso esamolde laburrak bakarrik erabiltzen ditu, han-hemenka eta aurrez prestatuak, eta eten asko egiten ditu esamolde egokiak aurkitzeko, oso arruntak ez diren hitzak ahoskatzeko eta komunikazioa zuzentzeko.	Datu pertsonalei buruzko galderak egiten ditu eta galdera horiei erantzuten die. Elkarrizketa errazetan parte hartzen du, baina komunikazioa esaldien errepikapenean, birformulazioan eta zuzenketan oinarritzen du.	Gai da hitzak edo hitz multzoak oso lokailu sinpleekin –«eta» eta «or-duan» lokailuekin adibidez- lotzeko.

ANEXO  
AL DECRETO 64/2008, DE 8 DE ABRIL.

Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación  
Cuadro 1.— Niveles comunes de referencia: escala global.

EUSUARIO COMPETENTE	C2	<p>Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida.</p> <p>Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.</p>
	C1	<p>Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada.</p> <p>Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales.</p> <p>Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.</p>
USUARIO INDEPENDIENTE	B2	<p>Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización.</p> <p>Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores.</p> <p>Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opciones.</p>
	B1	<p>Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.</p> <p>Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua.</p> <p>Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal.</p> <p>Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.</p>
USUARIO BÁSICO	A2	<p>Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.).</p> <p>Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales.</p> <p>Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.</p>
	A1	<p>Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como, frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.</p> <p>Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce.</p> <p>Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.</p>

Cuadro 2.- Niveles comunes de referencia: cuadro de autoevaluación.

	A1	A2	B1	B3	C1	C2	
C O M P R E N D E R	Comprensión auditiva	Reconozco palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente, relativas a mí mismo, a mi familia y a mi entorno inmediato cuando se habla despacio y con claridad.	Comprendo frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal (información personal y familiar muy básica, compras, lugar de residencia, empleo). Soy capaz de captar la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos.	Comprendo las ideas principales cuando el discurso es claro y normal y se tratan asuntos cotidianos que tienen lugar en el trabajo, en la escuela, durante el tiempo de ocio, etcétera. Comprendo la idea principal de muchos programas de radio o televisión que tratan temas actuales o asuntos de interés personal o profesional, cuando la articulación es relativamente lenta y clara.	Comprendo discursos y conferencias extensos, e incluso sigo líneas argumentales complejas siempre que el tema sea relativamente conocido. Comprendo casi todas las noticias de la televisión y los programas sobre temas actuales. Comprendo la mayoría de las películas en las que se habla en un nivel de lengua estándar.	Comprendo discursos extensos incluso, cuando no están estructurados con claridad y cuando las relaciones están sólo implícitas y no se señalan explícitamente. Comprendo sin mucho esfuerzo los programas de televisión y las películas.	No tengo ninguna dificultad para comprender cualquier tipo de lengua hablada, tanto en conversaciones en vivo como en discursos retransmitidos, aunque se produzcan a una velocidad de hablante nativo, siempre que tenga tiempo para familiarizarme con el acento.
	Comprensión de lectura	Comprendo palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas; por ejemplo las que hay en letreros, carteles y catálogos.	Soy capaz de leer textos muy breves y sencillos. Sé encontrar información específica y predecible en escritos sencillos y cotidianos, como anuncios publicitarios, prospectos, menús y horarios, y comprendo cartas personales breves y sencillas.	Comprendo textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano o relacionada con el trabajo. Comprendo la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas personales.	Soy capaz de leer artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos. Comprendo la prosa literaria contemporánea.	Comprendo textos largos y complejos de carácter literario o basados en hechos, apreciando distinciones de estilo. Comprendo artículos especializados e instrucciones técnicas largas, aunque no se relacionen con mi especialidad.	Soy capaz de leer con facilidad prácticamente todas las formas de lengua escrita, incluyendo textos abstractos estructural o lingüísticamente complejos, como, por ejemplo, manuales, artículos especializados y obras literarias.



H A B L A R	Interacción oral	<i>Puedo participar en una conversación de forma sencilla siempre que la otra persona esté dispuesta a repetir lo que ha dicho o a decirlo con otras palabras y a una velocidad más lenta, y me ayude a formular lo que intento decir. Planteo y contesto a preguntas sencillas sobre temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales.</i>	<i>Puedo comunicarme en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos. Soy capaz de realizar intercambios sociales muy breves, aunque, por lo general, no puedo comprender lo suficiente como para mantener la conversación por mí mismo.</i>	<i>Sé desenvolverme en casi todas las situaciones que se me presentan cuando viajo donde se habla esa lengua. Puedo participar espontáneamente en una conversación que trate temas cotidianos de interés personal o que sean pertinentes para la vida diaria (por ejemplo, familia, aficiones, trabajo, viajes y acontecimientos actuales).</i>	<i>Puedo participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con hablantes nativos. Puedo tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas, explicando y defendiendo mis puntos de vista.</i>	<i>Me expreso con fluidez y espontaneidad sin tener que buscar de forma muy evidente las expresiones adecuadas. Utilizo el lenguaje con flexibilidad y eficacia para fines sociales y profesionales. Formulo ideas y opiniones con precisión y relaciono mis intervenciones hábilmente con las de otros hablantes.</i>	<i>Tomo parte sin esfuerzo en cualquier conversación o debate, y conozco bien modismos, frases hechas y expresiones coloquiales. Me expreso con fluidez y transmito matices sutiles de sentido con precisión. Si tengo un problema, sorteo la dificultad con tanta discreción, que los demás apenas se dan cuenta.</i>
	Expresión oral	<i>Utilizo expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde vivo y las personas a las que conozco.</i>	<i>Utilizo una serie de expresiones y frases para describir con términos sencillos a mi familia y a otras personas, mis condiciones de vida, mi origen educativo y mi trabajo actual, o el último que tuve.</i>	<i>Sé enlazar frases de forma sencilla con el fin de describir experiencias y hechos, mis sueños, esperanzas y ambiciones. Puedo explicar y justificar brevemente mis opiniones y proyectos. Sé narrar una historia o relato, la trama de un libro o película, y puedo describir mis reacciones.</i>	<i>Presento descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas relacionados con mi especialidad. Sé explicar un punto de vista sobre un tema exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones.</i>	<i>Presento descripciones claras y detalladas sobre temas complejos que incluyen otros temas, desarrollando ideas concretas y terminando con una conclusión apropiada.</i>	<i>Presento descripciones o argumentos de forma clara y fluida, y con un estilo que es adecuado al contexto, y con una estructura lógica y eficaz que ayuda al oyente a fijarse en las ideas importantes y a recordarlas.</i>
E S C R I B I R	Expresión escrita	<i>Soy capaz de escribir postales cortas y sencillas; por ejemplo, para enviar felicitaciones. Sé rellenar formularios con datos personales; por ejemplo, mi nombre, mi nacionalidad y mi dirección en el formulario del registro de un hotel.</i>	<i>Soy capaz de escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a mis necesidades inmediatas. Puedo escribir cartas personales muy sencillas; por ejemplo, agradeciendo algo a alguien.</i>	<i>Soy capaz de escribir textos sencillos y bien enlazados sobre temas que me son conocidos o de interés personal. Puedo escribir cartas personales que describen experiencias e impresiones.</i>	<i>Soy capaz de escribir textos claros y detallados sobre una amplia serie de temas relacionados con mis intereses. Puedo escribir redacciones o informes transmitiendo información o proponiendo motivos que apoyen o refuten un punto de vista concreto. Sé escribir cartas que destacan la importancia que le doy a determinados hechos y experiencias.</i>	<i>Soy capaz de expresarme en textos claros y bien estructurados, exponiendo puntos de vista con cierta extensión. Puedo escribir sobre temas complejos en cartas, redacciones o informes, resaltando lo que considero que son aspectos importantes. Seleccione el estilo apropiado para los lectores a los que van dirigidos mis escritos.</i>	<i>Soy capaz de escribir textos claros y fluidos en un estilo apropiado. Puedo escribir cartas, informes o artículos completos que presenten argumentos con una estructura lógica y eficaz que ayude al oyente a fijarse en las ideas importantes y a recordarlas. Escribo resúmenes y reseñas de obras profesionales o literarias.</i>

Cuadro 3.— Niveles comunes de referencia: aspectos cualitativos del uso de la lengua hablada.

	ALCANCE	CORRECCIÓN	FLUIDEZ	INTERACCIÓN	COHERENCIA
C2	<i>Muestra una gran flexibilidad al reformular ideas diferenciando formas lingüísticas para transmitir con precisión matices de sentido, enfatizar, diferenciar y eliminar la ambigüedad. También tiene un buen dominio de expresiones idiomáticas y coloquiales.</i>	<i>Mantiene un consistente dominio gramatical de un nivel de lengua complejo, aunque su atención esté pendiente de otros aspectos (por ejemplo, de la planificación o del seguimiento de las reacciones de otros).</i>	<i>Se expresa espontánea y detalladamente con fluidez natural y coloquial, evitando o sorteando la dificultad con tanta discreción que los demás apenas se dan cuenta.</i>	<i>Participa en una conversación con facilidad y destreza, captando y utilizando claves no verbales y de entonación sin esfuerzo aparente. Interviene en la conversación esperando su turno, dando referencias, haciendo alusiones, etc., de forma natural.</i>	<i>Crea un discurso coherente y cohesionado, haciendo un uso completo y apropiado de estructuras organizativas variadas y de una amplia serie de conectores, y de otros mecanismos de cohesión.</i>
C1	<i>Tiene un buen dominio de una amplia serie de aspectos lingüísticos que le permiten elegir una formulación para expresarse con claridad y con un estilo apropiado sobre diversos temas generales, académicos, profesionales o de ocio sin tener que restringir lo que quiere decir.</i>	<i>Mantiene con consistencia un alto grado de corrección gramatical; los errores son escasos, difíciles de localizar y, por lo general, los corrige cuando aparecen.</i>	<i>Se expresa con fluidez y espontaneidad sin apenas esfuerzo. Sólo un tema conceptualmente difícil puede obstaculizar la fluidez natural de su expresión.</i>	<i>Elige las frases adecuadas de entre una serie disponible de funciones del discurso para introducir sus comentarios, con el fin de tomar o mantener la palabra y relacionar hábilmente sus propias intervenciones con las de los demás interlocutores.</i>	<i>Produce un discurso claro, fluido y bien estructurado, con el que demuestra un uso controlado de estructuras organizativas, conectores y mecanismos de cohesión.</i>
B2+					
B2	<i>Tiene un nivel de lengua lo bastante amplio como para poder ofrecer descripciones claras y expresar puntos de vista sobre temas generales sin evidenciar la búsqueda de palabras, y sabe utilizar oraciones complejas para conseguirlo.</i>	<i>Demuestra un control gramatical relativamente alto. No comete errores que provoquen la incomprensión y corrige casi todas sus incorrecciones.</i>	<i>Es capaz de producir fragmentos de discurso con un ritmo bastante uniforme; aunque puede dudar mientras busca estructuras o expresiones. Se observan pocas pausas largas.</i>	<i>Inicia el discurso, toma su turno de palabra en el momento adecuado y finaliza una conversación cuando tiene que hacerlo, aunque puede que no siempre lo haga con elegancia. Colabora en debates sobre temas cotidianos, confirmando su comprensión, invitando a los demás a participar, etc.</i>	<i>Utiliza un número limitado de mecanismos de cohesión para convertir sus frases en un discurso claro y coherente, aunque puede mostrar cierto «nerviosismo» si la intervención es larga.</i>
B1+					
B1	<i>Tiene un repertorio lingüístico lo bastante amplio como para desenvolverse y un vocabulario adecuado para expresarse, aunque dubitativamente y con circunloquios, sobre temas tales como su familia, sus aficiones e intereses, su trabajo, sus viajes y acontecimientos actuales.</i>	<i>Utiliza con razonable corrección un repertorio de fórmulas y estructuras de uso habitual y asociadas a situaciones predecibles.</i>	<i>Puede continuar hablando de forma comprensible, aunque sean evidentes sus pausas para realizar una planificación gramatical y léxica y una corrección, sobre todo en largos periodos de expresión libre.</i>	<i>Es capaz de iniciar, mantener y terminar conversaciones sencillas cara a cara sobre temas cotidianos de interés personal. Puede repetir parte de lo que alguien ha dicho para confirmar la comprensión mutua.</i>	<i>Es capaz de enlazar una serie de elementos breves, diferenciados y sencillos para formar una secuencia lineal de ideas relacionadas.</i>

A2+					
A2	<i>Utiliza estructuras compuestas por oraciones básicas con expresiones, grupos de unas pocas palabras y fórmulas memorizadas, con el fin de comunicar una información limitada en situaciones sencillas y cotidianas.</i>	<i>Utiliza algunas estructuras sencillas correctamente, pero todavía comete, sistemáticamente, errores básicos.</i>	<i>Se hace entender con expresiones muy breves, aunque resultan muy evidentes las pausas, las dudas iniciales y la reformulación.</i>	<i>Sabe contestar preguntas y responder a afirmaciones sencillas. Sabe indicar cuándo comprende una conversación, pero apenas comprende lo suficiente como para mantener una conversación por decisión propia.</i>	<i>Es capaz de enlazar grupos de palabras con conectores sencillos tales como «y», «pero» y «porque».</i>
A1	<i>Dispone de un repertorio básico de palabras y frases sencillas relativas a sus datos personales y a situaciones concretas.</i>	<i>Muestra un control limitado de unas pocas estructuras gramaticales sencillas y de modelos de oraciones dentro un repertorio memorizado.</i>	<i>Sólo maneja expresiones muy breves, aisladas y preparadas de antemano, utilizando muchas pausas para buscar expresiones, articular palabras menos habituales y corregir la comunicación.</i>	<i>Plantea y contesta preguntas relativas a datos personales. Participa en una conversación de forma sencilla, pero la comunicación se basa totalmente en la repetición, reformulación y corrección de frases.</i>	<i>Es capaz de enlazar palabras o grupos de palabras con conectores muy básicos y lineales como «y» y «entonces».</i>